

(“Službeni glasnik Bosne i Hercegovine” br. 14/03)

Tekst Odluke Visokog predstavnika kojom se proglašava Zakon o sukobu interesa u institucijama vlasti Bosne i Hercegovine, objavljen u “Službenom glasniku Bosne i Hercegovine”, “Službenim novinama Federacije”, “Službenom glasniku Republike Srpske” i “Službenom glasniku Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine”, upoređen je sa izvornom verzijom na engleskom jeziku koju je 23. maja 2003. godine potpisao Visoki predstavnik. Prilikom upoređivanja pronađene su tehničke/daktilografske greške u prijevodu. Stoga je potrebno izvršiti slijedeću ispravku

#### ISPRAVKA

**U PRIJEVODU TEKSTA ODLUKE VISOKOG PREDSTAVNIKA KOJOM SE  
PROGLAŠAVA ZAKON O SUKOBU INTERESA U INSTITUCIJAMA  
VLASTI BOSNE I HERCEGOVINE, OBJAVLJENE U “SLUŽBENOM  
GLASNIKU BOSNE I HERCEGOVINE”, BR. 13/02, 16/02, “SLUŽBENIM  
NOVINAMA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE”, BR. 25/02,  
“SLUŽBENOM GLASNIKU REPUBLIKE SRPSKE”, BR. 34/02 I  
“SLUŽBENOM GLASNIKU BRČKO DISTRIKTA”, BR. 11/02**

1. U članu 7. nedostaje stav 3. Nakon dodavanja stava koji nedostaje, upotpunjeni član 7. glasi:

“Član 7.

Zabrana djelovanja u slučaju sukoba interesa

1. Izabrani zvaničnici ne mogu glasati po bilo kojem od pitanja koje se direktno tiče privatnog preduzeća u kojem taj zvaničnik ili njegovi bliski srodnici imaju finansijski interes. Zvaničnici koji se nađu u takvim situacijama uzdržat će se od glasanja, te na otvorenoj sjednici objasniti razloge zbog kojih su uzdržani.
2. Nosioci izvršnih funkcija i savjetnici neće poduzimati nikakve službene radnje koje bi mogle direktno utjecati na privatno preduzeće u kojem nosilac izvršne funkcije ili savjetnik, ili njegov bliski srodnik imaju finansijski interes. Nosioci izvršnih funkcija i savjetnici će u takvim situacijama proslijediti donošenje odluke o poduzimanju radnje drugom nadležnom tijelu i pismeno navesti razloge za takvo prosljeđivanje.
3. U slučaju da izabrani zvaničnik, nosilac izvršnih funkcija ili savjetnik prekrši odredbe ovog člana, glas ili odluka zvaničnika ili nosioca izvršnih funkcija smatrat će se ništavnim.
2. U članu 8. stav 3, riječi “nosilac izvršnih funkcija” mijenjaju se riječima “nosilac funkcije”. Stav 3. člana 8. se, shodno tome, ovom Ispravkom mijenja i glasi: “U slučaju da izabrani zvaničnik, nosilac funkcije ili savjetnik prekrši odredbe ovog člana, ugovor zvaničnika ili nosioca funkcije smatrat će se ništavnim.”
3. U članu 19, stav 1, riječ “žalbe” mijenja se riječju “tužbe”. Stav 1. člana 19. se,

shodno tome, ovom Ispravkom mijenja i glasi: “Tužbe na odluke Izborne komisije mogu se uputiti Upravnom odjelu Suda Bosne i Hercegovine.”

4. U članu 20, stav 3, riječi “se smatra” mijenjaju se riječima “se može smatrati”. Stav 3. člana 20. se, shodno tome, ovom Ispravkom mijenja i glasi: “Ako se utvdi da izabrani zvaničnik, nosilac izvršne funkcije ili savjetnik krši odredbe čl. 1., 5., 6., 7., 8., 9. i 10. ovog Zakona, on se može smatrati nepodobnim za radno mjesto u državnoj upravi ili za mjesto savjetnika u periodu od najviše četiri (4) godine nakon počinjenog prekršaja. Ova odredba se takođe primjenjuje na izabranog zvaničnika, nosioca izvršne funkcije ili savjetnika na dopustu sa radnog mjesta u državnoj upravi. U tom slučaju, on je dužan proći postupak javnog konkursa kako bi ponovo stupio u državnu upravu po isteku perioda nepodobnosti.”
5. U članu 21, stav 1, riječ “utvrđivanja” briše se. Stav 1. člana 21. se, shodno tome, ovom Ispravkom mijenja i glasi: “Postupak za primjenu sankcija u vezi s kršenjem ovog Zakona mora se pokrenuti u roku od četiri godine od navodnog kršenja Zakona.”

24. april 2003.

---

Edouard d'Aoust